



Załącznik do Uchwały nr 30/2025 Senatu UPJPII z dnia 28 kwietnia 2025 r.

### AGREEMENT OF COOPERATION between the Kyiv Orthodox Theological Academy and the Pontifical University of John Paul II in Krakow

Kyiv Orthodox Theological Academy represented by Rector – Professor Archpriest Oleksandr Trofymliuk, and the Pontifical University of John Paul II in Krakow represented by Rector – Rev. Professor Robert Tyrała, PhD, Dsc, have signed this agreement based on the following:

### **1. Subject of the contract**

1.1. Establishment of mutual cooperation between the Parties regarding the preparation of faculty members in the implementation of joint science, educational, methodological and research projects, exchange of experience and internships, student exchanges and so on.

#### 2. Joint activities

2.1. In order to implement this agreement, the Parties anticipate:

2.1.1. holding joint educational conferences to which consultants from various organizations shall be invited;

2.1.2. development and implementation of joint educational and research projects;

2.1.3. cooperation in preparing faculty training;

2.1.4. development and implementation of common methodological and educational programs to be utilized in preparing the instructors;

2.1.5. holding regular management meetings in order to share and enhance administrative responsibilities;

2.1.6. engagement of those involved in the educational process in joint projects of an educational, doctrinal, and socio-cultural nature;

2.1.7. exchange of experts via academic internships, in order to carry out their own analysis;

2.1.8. exchange of doctrinal and educational resources via specialized literature

2.1.9. joint publishing ventures;

2.1.10. exchange of information pertaining to planned educational, technical, and cultural activities;





2.1.11. cooperation and joint participation in international cooperation programmes of the European Union with other countries in the field of education "Erasmus+" and other international projects and grant programmes.

## **3. Obligations of the Parties**

3.1. Both parties agree:

3.1.1. to reasonably and evenly distribute the expenses incurred via any joint ventures

3.1.2. to only involve individuals of the other Party in study projects, if required funds are available

3.1.3. to hold annual meetings of the plenipotentiaries of both Parties, to discuss and develop proposals for future cooperation.

## 4. Coordination of the activities of the Parties

4.1. To ensure the proper management of individual projects, both Parties will appoint Project Coordinators and Managers at their institutions.

4.2. The Coordinators will ensure cooperation between Project Managers in the areas of academic cooperation and exchange, in accordance with this agreement, and are responsible for the development and regular reporting on the status of ongoing projects.

4.3. The Parties shall assign Project Managers for each project independently, as an addition to this agreement. If a new Project Manager or Coordinator is appointed, one Party shall notify the other Party of the change in writing.

4.4. All questions regarding the practical implementation of cooperation efforts between the Parties shall be regulated via writing in the form of bilateral additional stipulations to this Agreement, determined by mutual understanding and consensus of the Parties.

4.5. The Agreement does not impose any monetary obligations on the Parties and is implemented on the principles of mutual cooperation, mutual assistance and mutual understanding. All issues regarding financial relations of the Parties outside of what has been delineated in this Agreement shall be resolved by mutual understanding and consent of the Parties in accordance with the current legislation of Ukraine.

### 5. Responsibility of the Parties

5.1. Both Parties are equally responsible for compliance with the terms of the Agreement.





5.2. In cases where there are doubts about the interpretation and compliance with the terms of the Agreement, both Parties will carefully investigate the alleged non-compliance, and within one month come to an agreement regarding future cooperation.

### 6. Term of the contract

6.1. The Agreement shall enter into force upon signing by both Parties and shall remain valid for 5 years with automatic extension on the same terms and for the same period, unless either Party notifies in writing 3 months prior to the expiration of the arrangement, of their desire to terminate this Agreement.

### 7. Special conditions

7.1. The Agreement is drawn up in two identical copies, in the English language, one for each of the Parties.

7.2. All additions and changes to this Agreement shall be made by mutual consensus of both Parties by addendums to this Agreement.

# Legal addresses and signatures of the parties

**Kyiv Orthodox Theological Academy** *Trohsvyatitelska str., 6 Kyiv, 01001, Ukraine Tel. / fax: + 38 (044) 278-80-44*  **Pontifical University of John Paul II in Krakow** *ul. Kanonicza 25, 31-002 Kraków, Poland* 

Archpriest Oleksandr Trofymliuk *Rector* 

Rev. Prof. Robert Tyrała, PhD, DSc *Rector*